

EVOLUCIONARIA _ REVOLUCIONARIA

~ nuestro abuelo es el demonio con cara de babuino ~



Buenos Aires, Argentina, enero 2010, ©B

1.

Se aconseja al principiante que no esté demasiado excitado o excesivamente apasionado.

El novato aprenderá a realizar una entrada suave y una salida más vigorosa. Empleará primero el método de los tres impulsos superficiales y uno profundo, y totalizará ochenta y un impulsos.

Si nota que está empezando a excitarse demasiado, se detendrá y retirará inmediatamente su pico de jade hasta un punto que se encuentre a sólo dos cms. y medio o más, dentro de la puerta de jade (método cerrado). Esperará hasta que se haya calmado, y luego volverá a empujar con el mismo método de los tres impulsos superficiales y uno profundo. A continuación, seguirá con el método de cinco superficiales y uno profundo. Al final hará nueve superficiales y uno profundo.

Así se evitará la impaciencia.

Wu Hsien

2.

Culomiel culolirio culcolor culoamor
culoley culopán culoañil culor
culo de mil tamaños y colores, pluriculo, uniculo
culo en flor, culo en al
culo lunar y sol
culorrabel

Culo magno y plural, más allá de lo irreal
archiculo sellado en pauta de hermetismo
opsalescente cu
incandescente cu
dulce panal oculto en lomas tenebrosas
al que no llega el azufre de la lascivia
y donde
la global palidez de zonas hiperbóreas
concentra la música incesante

del giraculo cósmico.

Culoril culilín culo más que culo
culo mutante/renovante
que al número da nueva armonía.
Y sigue y canta y en espasmo envuelve
el arco del triunfo, el puente de los suspiros,
la torre del suicidio, la muerte del Arponero
culitálix, culíjoda
culoamor culoamor culoamor culoamor.

Carlos Drummond de Andrade

3.

Cuando las grullas están a punto de alejarse de sus nidos de Tracia y de los hielos de esa comarca, se congregan en las riberas del Hebro; allí, cada una traga una piedra que le servirá como alimento y lastre contra la fuerza del viento y todas se apresuran a emigrar, en dirección al Nilo, para disfrutar del tiempo cálido y de la comida excelente que pueden encontrar en esas tierras durante la época invernal. En el momento en que están prestas para alzarse en vuelo y avanzar, la grulla de mayor edad rodea la bandada tres veces, cae a tierra y muere. A continuación, sus compañeras la entierran y después emprenden el vuelo hacia Egipto, atravesando mares vastísimos con sus alas poderosas, sin bajar a tierra ni descansar. Cuando llegan, se encuentran con la época de siembra en Egipto: el campo es una mesa muy bien dispuesta y, sin que medie una invitación, se benefician de la hospitalidad de los lugareños.

Claudio Eliano

4.

Falacia

Dijiste que te gustaban los nombres que parecen interrumpidos

Conrad, Murdoc

Dije sic. No lo tomes en cuenta, por favor.

El cielo no entiende de marte, pero lo dijiste
y marte se volvió extraño, un pequeño ojo exasperado
enciclopédico

como el sexo que tuvimos después. De cierta forma precoz,
quedó revoloteando en el papel pardo de la ventana
hasta encontrar una fisura — toda vidrio, toda allende

Dijiste plancton, litio (roca sedienta)

arduos asesinos por encargo acechando en las mazmorras
y en un murmullo: "enrejados"

"orquídeas"

remache

para encontrar un punto de fuga, un ósculo rudo

boca vulva narinas — orificios de lujo

espiando de soslayo flujos

de palabras nuevas

y líquidos por la mitad.

Hablaste de alcahuete

y te adormeciste con la mano un poco trémula sobre mi pierna.

Juliana Krapp

DATA

ILUSTRACIÓN TAPA: MICHAEL HALL

1. Wu Hsien, "Consejos para principiantes" (1684), en *El Tao del amor y del sexo*, Barcelona, 1993. Trad. Lorenzo Cortina.
2. Carlos Drummond de Andrade, "Culomiel culolirio culcolor culoamor", tomado de la revista *El poeta y su trabajo* no. 29, México, verano de 2008. Trad. Iván García.
3. Claudio Eliano (175-235), tomado de *Historia de los animales*, Buenos Aires, 1997. No figura traductor.
4. Juliana Krapp, en *Otra línea de fuego. Quince poetas brasileñas ultracontemporáneas*, Málaga, 2009. Trad. Teresa Arijón.